

Important Safety Instructions

For Your Safety

To prevent personal injury and/or damage to property, be sure to observe the following safety precautions.

The following symbols classify and describe the level of hazard and injury caused when this unit is operated or handled improperly.



This notice means that misuse could result in death or serious injury.



This notice means that misuse could result in injury or damage to property.

The following types of symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

Notice

Panasonic assumes no responsibility for injuries or property damage resulting from failures arising out of improper installation or operation inconsistent with this documentation.



WARNING

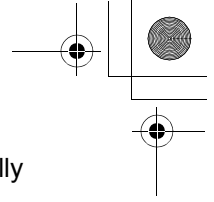
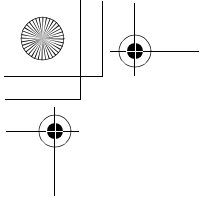
For All Telephone Equipment



- Do not install the product in any other way than described in relevant manuals.
- Do not install the product in a place exposed to rain or moisture, or a place where water, oil, or other liquids can drip or splash onto on the product. Such conditions can lead to fire or electric shock, and may impair the performance of the product.
- Do not install the system in the following locations:
 - a) Areas where shocks or vibrations are frequent or strong. Such activity may lead to the product falling over and causing injury, or may impair the product's performance.
 - b) Areas with high amounts of dust. High amounts of dust can lead to fire or electric shock, and impair the performance of the product.
- Do not place the product on an unstable or uneven surface. If the product were to fall over, it may cause injury or damage to the product.
- Do not supply power to a combination of devices that exceeds the total rated capacity of the wall outlets or extension cables used. If outlets, power strips, extension cords, etc. are used in a manner that exceeds their rated capacity, they emit large amounts of heat, which could cause a fire.

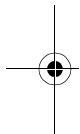


- The product must only be installed and serviced by qualified service personnel. The product should be used as-is from the time of purchase; it should not be disassembled or modified. Disassembly or modification can cause a fire, electric shock, or damage to the product.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Small objects, such as the hook clip and SD card pose a choking hazard. Keep small objects out of reach of children.
- Products that require a power source should only be connected to the type of electrical power supply specified on the product label. If you are not sure of the type of power supply to your office/home, consult your dealer or local power company.
- For safety purposes some products are equipped with an earthed plug. If you do not have an earthed outlet, please have one installed. Do not bypass this safety feature by tampering with the plug.
- When installing telephone wiring, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:
 - a) Never install telephone wiring during a lightning storm.

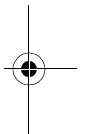


- b) Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
- c) Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
- d) Use caution when installing or modifying telephone lines.
- e) Anti-static precautions should be taken during installation.
- Unplug the product from the wall outlet and have it serviced by qualified service personnel in the following cases:
 - a) When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
 - b) If liquid has been spilled into the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product does not operate according to the operating instructions. Adjust only the controls that are explained in the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and may require service by a qualified technician to restore the product to normal operation.
 - e) If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - f) If product performance deteriorates.

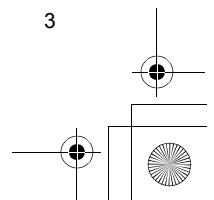
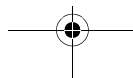
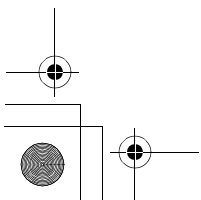
For the PBX



- Do not insert foreign objects of any kind into this product, as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock.
- Do not pull, bend, rest objects on, or chafe the power cord and plug. Damage to the power cord or plug can cause fire or electric shock.
- Do not attempt to repair the power cord or plug. If the power cord or plug is damaged or frayed, contact an authorised Panasonic Factory Service Centre for a replacement.
- Do not leave the slot open if an option service card is not installed after removing a dummy cover plate. Make sure to insert the slot cover included with the option service card into the slot.



- When mounting the PBX on a 19-inch rack, only use the 19-inch rack mounting equipment (attachment bracket, screws) made for use with the PBX.
- If damage to the unit exposes any internal parts, disconnect the power supply cord immediately and return the unit to your dealer.
- To prevent fires, electric shock, injury, or damage to the product, be sure to follow these guidelines when performing any wiring or cabling:



- a) Before performing any wiring or cabling, unplug the product's power cord from the outlet. After completing all wiring and cabling, plug the power cord back into the outlet.
- b) When laying cables, do not bundle the product's power cord with the power cords of other devices.
- c) Do not place any objects on top of the cables connected to the PBX.
- d) When running cables along the floor, use protectors to prevent the cables from being stepped on.
- e) Do not run any cables under carpeting.
- Unplug this unit from the AC outlet if it emits smoke, an abnormal smell or makes unusual noise. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped and contact an authorised Panasonic Factory Service Centre.
- Make sure that the wall that the unit will be attached to is made of concrete, and is strong enough to support the unit (approx. 30 kg). Do not attach the unit to walls made from plasterboard or thin plywood. Attaching the unit to areas where there are strong winds, or where shocks or vibrations are frequent or strong, may lead to the product falling over.
- Only use the wall-mounting equipment (anchor plugs, screws, metal brackets) included with the PBX and the wall mounting kit.
- The earthing wire of the AC cable has an effect against external noise and lightning strikes, but it may not be enough to protect the PBX and to ensure electromagnetic compatibility. A permanent connection between earth and the earth terminal of the PBX must be made.
- Proper earthing (connection to earth) is very important to reduce the risk to the user of electrocution or to protect the PBX from the bad effects of external noise in the case of a lightning strike.
- Plug the power cord firmly into an AC outlet. Otherwise, it can cause fire or electric shock.
- Be careful not to drop any components. Dropping components may damage them or cause an injury.
- Make sure that the AC outlet is properly earthed, then securely connect the 3-pin AC plug including the earthed pin.
- A lithium battery is used in the main unit. There is a risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

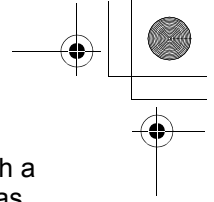
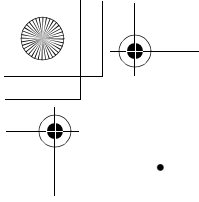


CAUTION

For All Telephone Equipment



- The product should be kept free of dust, moisture, high temperature (more than 40 °C) and vibration, and should not be exposed to direct sunlight.

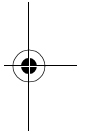
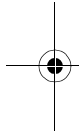


- Unplug the product from the wall outlet before cleaning. Wipe the product with a soft cloth. Do not clean with abrasive powders or with chemical agents such as benzene or thinner. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

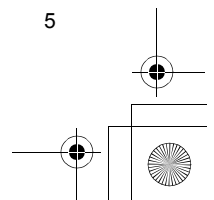
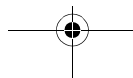
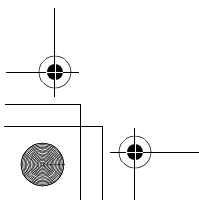
For the PBX

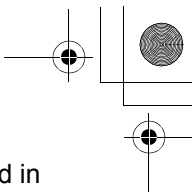
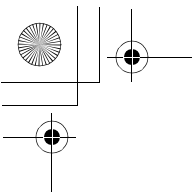


- Do not install the system in the following locations:
 - a) In direct sunlight and hot, cold, or humid places. (Temperature range: 0 °C to 40 °C)
 - b) Areas where sulphuric gases may be present, such as near thermal springs.
 - c) Near devices that generate high frequencies, such as sewing machines or electric welders.
 - d) Locations where other objects will obstruct the area around the PBX. Be especially careful to leave at least 5 cm to the sides of the PBX for ventilation.
 - e) Locations where condensation can occur.
- Do not block the openings of the PBX. Allow space of at least 20 cm above and 10 cm at the sides of the PBX.
- When the PBX is mounted on a 19-inch rack, do not block the openings of the PBX. Allow space of at least 10 cm around the PBX's fan.
- When the PBX is placed on a desktop, make sure that the PBX is placed as indicated in the Installation Manual. Do not place it on its side or upside down.
- When installing or removing the SD Memory Card, do not put pressure on any parts of the mother board. Doing so may result in damage to the PBX.
- When installing or removing the optional service cards, do not put pressure on any parts of the mother board. Doing so may result in damage to the PBX.
- Once you have started the PBX, if you unplug the PBX, do not initialise it again. Otherwise, your programmed data will be cleared.

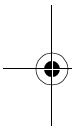
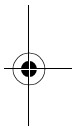


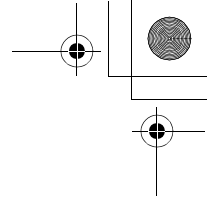
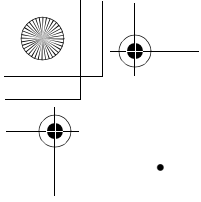
- Before touching the product (PBX, cards, etc.), discharge static electricity by touching ground or wearing an earthing strap. Failure to do so may cause the PBX to malfunction due to static electricity.
- When relocating the equipment, first disconnect the telecom connection before disconnecting the power connection. When the unit is installed in the new location, reconnect the power first, and then reconnect the telecom connection.
- The plug of power supply cordset is used as the main disconnect device. Ensure that the AC outlet is located near the equipment and is easily accessible.
- Slots and openings in the front, back and bottom of the cabinet are provided for ventilation; to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface while in use. The product should never be placed





near or over a radiator or other heat source. This product should not be placed in a sealed environment unless proper ventilation is provided.

- Make sure that the surface behind the PBX is flat and free of obstacles, so that the openings on the back of the PBX will not be blocked.
 - Make sure that the surface behind the PBX is not made of wood.
 - When this product is no longer in use, make sure to detach it from the rack or wall.
 - Use only the AC power cord included with the PBX. A certified power supply cord has to be used with this equipment. The relevant national installation and/or equipment regulations shall be considered. A certified power supply cord not lighter than ordinary polyvinyl chloride flexible cord according to IEC 60227 (designation H05VV-F 3G 0.75 mm²) shall be used.
 - When the PBX is mounted on a 19-inch rack, make sure that the installation of the unit does not cause the temperature of the rack to exceed its limit.
 - Make sure to install all necessary optional service cards in the PBX before performing the wall mounting procedure. If it is necessary to install or remove a card, make sure to detach the PBX from the wall before installing or removing the card.
 - When placing the PBX onto the wall, make sure that the arrows on the metal brackets are pointing upward. If the arrows are not pointing upward, the PBX may fall, resulting in injury.
 - When driving the screws into the wall, be careful to avoid touching any metal laths, wire laths or plates in the wall.
 - Before opening the top cover, the AC power cord must be removed from the AC inlet.
 - For safety reasons, close the top cover and tighten the screws before operating the PBX.
 - If the PBX is not installed properly using the securing correct methods, the PBX may fall causing serious damage.
 - Performing surge protection is essential. Make sure to follow the instructions in the Installation Manual.
 - It is strongly recommended to use SSL encrypted communication when the PC is accessing the PBX via the Internet. To use SSL encryption, routers must have a port set up for https communication.
 - Avoid using the same AC outlet for computers and other office equipment, as noise generated by such equipment may hamper system performance or interrupt the system.
 - Unplug the system from its power source when wiring, and plug the system back in only after all wiring is completed.
 - Trunks should be installed with surge protectors.
 - When installing or removing the optional service cards, the power switch must be turned off.
 - For earthing wire, green-and-yellow insulation is required, and the cross-sectional area of the conductor must be more than 0.75 mm² or 18 AWG.
 - When connecting a PRI30/E1, PRI23, BRI2 or BRI4 card to the trunk, connect through an NT1; do not connect to the U interface of the trunk directly.
- 
- 



- PRI ports of PRI30/E1 and PRI23 cards are SELV ports and should only be connected to SELV services.
- The MOH port and Pager port are SELV ports and should only be connected to approved SELV devices, or via a Line Isolation Unit with a Telecommunications Compliance Label.

Notice

For All Telephone Equipment

- Read and understand all instructions.

For the PBX

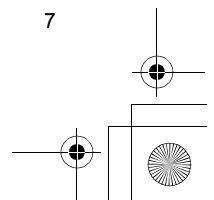
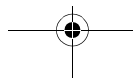
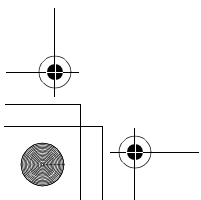
- Keep the unit away from heating appliances and devices that generate electrical noise such as fluorescent lamps, motors and televisions. These noise sources can interfere with the performance of the PBX.

Safety Requirements

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Do not use the product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Avoid using wired telephones during an electrical storm. There is a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use a telephone in the vicinity of a gas leak to report the leak.
- Rack Mount Instructions—The following or similar rack-mount instructions are included with the installation instructions:
 - a) Elevated Operating Ambient—If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Therefore, consideration should be given to installing the equipment in an environment compatible with the maximum ambient temperature (T_{ma}) specified by the manufacturer.
 - b) Reliable Earthing—Reliable earthing of rack-mounted equipment should be maintained. Particular attention should be given to supply connections other than direct connections to the branch circuit (e.g., use of power strips).

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Wichtige Sicherheitsanweisungen

Zu Ihrer Sicherheit

Um Unfälle und/oder Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt folgende Vorsichtsmaßnahmen.

Folgende Symbole dienen der Einstufung der durch die unsachgemäße Bedienung oder Handhabung dieses Gerätes verursachten Gefahr bzw. Verletzung.



Eine Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



Eine Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen.

Die folgenden Symbole werden zum Klassifizieren und Beschreiben der verschiedenen einzuhaltenden Anweisungen verwendet.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die ausgeführt werden muss, um das Gerät sicher zu bedienen.

Hinweis

Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Sachschäden, die aus der Installation oder Bedienung resultieren, die nicht wie in dieser Dokumentation beschrieben ausgeführt werden.



WARNUNG

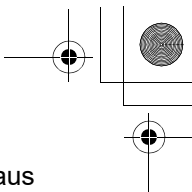
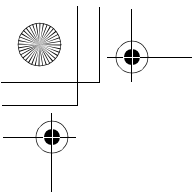
Hinweise zu allen Telefonanlagen



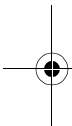
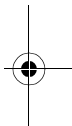
- Installieren Sie das Produkt nicht anders als im relevanten Handbuch beschrieben.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Orten, wo es Regen, Feuchtigkeit oder Tropfen oder Spritzern von Wasser, Öl oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen sowie der Beeinträchtigung der Produktleistung.
- An folgenden Orten darf die Anlage nicht installiert werden:
 - a) Bereiche, in denen die Anlage häufigen oder starken Stößen und Erschütterungen ausgesetzt ist. Andernfalls kann die Anlage umkippen und Verletzungen verursachen oder die Produktleistung kann beeinträchtigt werden.
 - b) Bereiche mit hohem Staubaufkommen. Eine hohe Staubbelastung kann Brände oder elektrische Schläge verursachen und die Produktleistung beeinträchtigen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf instabile oder unebene Flächen. Wenn das Produkt umfällt, besteht Verletzungsgefahr und das Produkt kann beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass bei der Stromversorgung einer Kombination von Geräten die Gesamtbelastbarkeit der Steckdose oder Verlängerungskabel nicht überschritten wird. Bei Überschreitung der Belastbarkeit von Steckdosen, Stromkabeln oder Verlängerungskabeln usw. können diese überhitzen, es besteht Brandgefahr.



- Das Produkt darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal installiert und gewartet werden. Das Produkt muss seinem Auslieferungszustand entsprechend verwendet werden; es darf nicht auseinandergebaut oder modifiziert werden. Beim Auseinanderbauen oder Modifizieren des Produktes besteht Brandgefahr sowie die Gefahr von elektrischen Schlägen und der Beschädigung des Produktes.
- Beachten Sie alle auf dem Produkt angebrachten Warnungen und Anweisungen.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung an Orten, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
- Bei kleinen Objekten, etwa dem Klemmhaken oder der SD Card besteht Verschluckungsgefahr. Verwahren Sie kleine Objekte außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Produkte, die eine Stromversorgung erfordern, dürfen ausschließlich an ein Netzteil des auf dem Produktetikett angegebenen Typs angeschlossen werden.



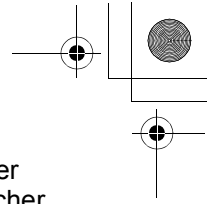
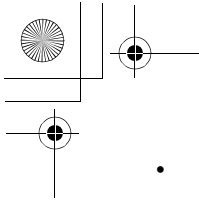
Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Büro/Haus zur Verfügung steht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Stromversorgungsunternehmen.

- Aus Sicherheitsgründen sind einige Produkte mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet. Wenn keine geerdete Steckdose vorhanden ist, lassen Sie bitte eine installieren. Umgehen Sie die Sicherheitsvorrichtung nicht, indem Sie den Stecker manipulieren.
 - Beachten Sie bei Verlegung der Telefonkabel die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:
 - a) Nehmen Sie die Kabelverlegung auf keinen Fall während eines Gewitters vor.
 - b) Installieren Sie Telefonanschlüsse niemals an feuchten Orten, es sei denn ein Anschluss ist speziell für solche Umgebungsbedingungen ausgelegt.
 - c) Berühren Sie niemals nicht isolierte Telefondrähte oder -anschlüsse, es sei denn die entsprechende Telefonleitung ist nicht mehr mit dem Netz verbunden.
 - d) Nehmen Sie die erstmalige Kabelverlegung oder Änderung der Kabelverlegung mit äußerster Vorsicht vor.
 - e) Während der Installation müssen Antistatik-Schutzmaßnahmen getroffen werden.
 - Ziehen Sie in folgenden Fällen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal reparieren:
 - a) Das Netzkabel ist beschädigt.
 - b) Flüssigkeit ist in das Produkt geschüttet worden.
 - c) Das Produkt ist Wasser oder Regen ausgesetzt worden.
 - d) Trotz Befolgung der Bedienungsanweisungen funktioniert das Produkt nicht ordnungsgemäß. Betätigen Sie nur die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienelemente. Die unsachgemäße Einstellung anderer Bedienelemente kann Schäden verursachen, deren Behebung nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen kann.
 - e) Das Produkt wurde fallengelassen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
 - f) Die Produktleistung fällt ab.
- 
- 

Hinweise zur TK-Anlage



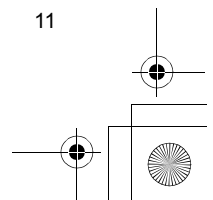
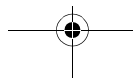
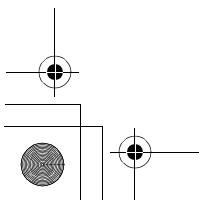
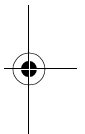
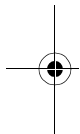
- Stecken Sie keine Gegenstände jedweder Art in dieses Produkt, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder Kurzschlüsse mit der Folge von Bränden oder elektrischen Schlägen verursachen könnten.
- Schließen Sie Netzkabel und Netzstecker so an, dass diese nicht unter Zug stehen, nicht geknickt werden, keine Gegenstände darauf abgelegt werden und sie nicht an anderen Gegenständen scheuern. Bei Beschädigung von Netzkabel oder Netzstecker besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.
- Versuchen Sie nicht, Netzkabel oder Netzstecker zu reparieren. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, fragen Sie bei einem autorisierten Panasonic Fachhändler oder Panasonic Service-Center nach Ersatz.



- Lassen Sie den Steckplatz nicht offen stehen, wenn nach dem Entfernen einer Blindabdeckungsplatte keine Erweiterungskarte eingesetzt wird. Stellen Sie sicher, dass Sie die mit der Erweiterungskarte gelieferte Steckplatzabdeckung in den Steckplatz einsetzen.



- Verwenden Sie für die Installation der TK-Anlage in einem 19-Zoll-Rack ausschließlich das für diese TK-Anlage geeignete Installationszubehör (Halterung, Schrauben).
- Bei Beschädigung des Geräts in einer Weise, dass Bauteile im Inneren freiliegen, trennen Sie bitte unverzüglich das Netzkabel von der Netzsteckdose, und lassen dieses Gerät durch Ihren Fachhändler überprüfen.
- Um Brände, elektrische Schläge, Verletzungen oder Beschädigungen des Produktes zu vermeiden, beachten Sie bei der Verlegung von Kabeln unbedingt folgende Richtlinien:
 - a) Ziehen Sie vor der Verkabelung das Netzkabel des Produktes aus der Netzsteckdose. Stecken Sie das Netzkabel erst nach Abschluss der Kabelverlegung wieder in die Netzsteckdose.
 - b) Binden Sie bei der Kabelverlegung das Netzkabel des Produktes nicht mit den Netzkabeln anderer Produkte zusammen.
 - c) Stellen Sie keine Gegenstände auf an die TK-Anlage angeschlossene Kabel.
 - d) Verwenden Sie bei Verlegung der Kabel auf dem Fußboden Kabelschutzvorrichtungen, um zu verhindern, dass auf die Kabel getreten wird.
 - e) Verlegen Sie keine Kabel unter Teppichen.
- Ziehen Sie bei Rauchentwicklung, ungewöhnlicher Geruchsbildung oder auffälligen Geräuschen den Netzstecker dieser Anlage aus der Netzsteckdose. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder eines elektrischen Schlags. Vergewissern Sie sich, dass es keine Rauchentwicklung mehr gibt, und wenden Sie sich an einen autorisierten Panasonic Fachhändler oder Panasonic Service Center.
- Befestigen Sie das Gerät an einer Betonwand und vergewissern Sie sich, dass deren Stärke ausreicht, um das Gerät (ca. 30 kg) zu tragen. Befestigen Sie das Gerät nicht an Wänden aus Gips oder dünnem Sperrholz. Wird das Gerät an einem Ort befestigt, wo es häufig oder in hohem Maße Wind, Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt ist, kann es Schaden nehmen.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsmittel zur Wandmontage (Dübel, Schrauben, Metallklammern) und das entsprechende Wandmontage-Set.
- Zwar schützt der Erdungsdraht des Netzkabels vor Fremdrauschen und Blitzeinschlägen, dies reicht aber u.U. nicht aus, um die TK-Anlage zu schützen. Zwischen Erdungspunkt und Erdungsklemme der TK-Anlage muss eine feste Verbindung hergestellt werden.



- Eine ordnungsgemäße Erdung (Verbindung mit einem Erdungspunkt) ist sehr wichtig, um den Benutzer vor lebensgefährlichen elektrischen Schlägen und die TK-Anlage im Fall eines Blitzeinschlags vor Störeinstrahlung und den Auswirkungen hoher Fremdspannungen zu schützen.
- Schließen Sie das Netzkabel sicher und fest an eine Netzsteckdose an. Andernfalls besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.
- Achten Sie darauf, die Komponenten nicht fallenzulassen. Das Fallenlassen von Komponenten kann diese beschädigen oder Verletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzsteckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Stecken Sie dann den Netzstecker fest ein.
- Für die Hauptanlage wird eine Lithium-Batterie verwendet. Bei Verwendung nicht geeigneter Batterien besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie alte Akkus und Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.



VORSICHT

Hinweise zu allen Telefonanlagen



- Halten Sie das Produkt fern von Staub und Feuchtigkeit, vermeiden Sie Temperaturen über 40 °C sowie Erschütterungen, und setzen Sie das Produkt keiner unmittelbaren Sonneneinstrahlung aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Wischen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen weder Scheuermittel noch chemische Reinigungsmittel wie z.B. Benzin oder Verdünnungsmittel. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Aerosolreiniger.

Hinweise zur TK-Anlage

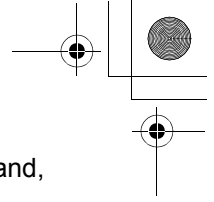
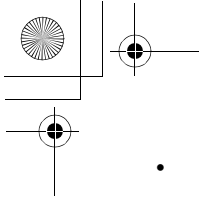


- An folgenden Orten darf die Anlage nicht installiert werden:
 - a) An Orten direkter Sonneneinstrahlung, kalten, sehr warmen oder feuchten Orten. (Temperaturbereich: 0 °C bis 40 °C)
 - b) Orte, an denen die Luft stark schwefelhaltig sein kann, wie z.B. in der Nähe von Thermalquellen.
 - c) In der Nähe von Geräten, die hohe Frequenzen erzeugen, wie z.B. Nähmaschinen oder elektrische Schweißgeräte.
 - d) Orte, an denen andere Gegenstände den Bereich um die TK-Anlage herum versperren. Achten Sie besonders auf einen Freiraum von mindestens 5 cm seitlich der TK-Anlage für die Lüftung.
 - e) Orte, an denen Kondensation auftreten kann.

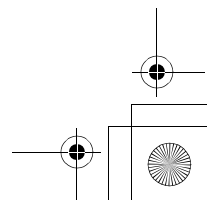
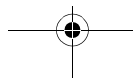
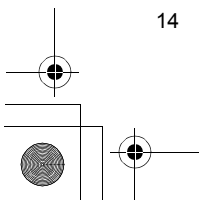
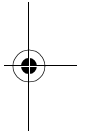
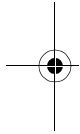
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen der TK-Anlage. Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 20 cm oberhalb und 10 cm seitlich der TK-Anlage.
- Wenn die TK-Anlage in einem 19-Zoll-Rack installiert wird, dürfen die Öffnungen der TK-Anlage nicht verdeckt werden. Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 10 cm im Bereich der Lüftung der TK-Anlage.
- Wenn die TK-Anlage auf einem Tisch aufgestellt wird, achten Sie darauf, die TK-Anlage wie im Installationshandbuch gezeigt auszurichten. Die TK-Anlage darf nicht auf den Kopf oder auf die Seite gestellt werden.
- Achten Sie beim Installieren oder Entfernen der SD Memory Card darauf, keinen Druck auf die Teile des Motherboard auszuüben. Die TK-Anlage könnte beschädigt werden.
- Achten Sie beim Installieren oder Entfernen der Erweiterungskarten darauf, keinen Druck auf die Teile des Motherboard auszuüben. Die TK-Anlage könnte beschädigt werden.
- Wenn Sie die TK-Anlage gestartet haben und den Netzstecker der TK-Anlage ziehen, dürfen Sie die TK-Anlage nicht noch einmal initialisieren. Andernfalls werden die von Ihnen programmierten Daten gelöscht.



- Bevor Sie das Produkt (TK-Anlage, Karten usw.) berühren, leiten Sie die statische Aufladung von Ihrem Körper ab, indem Sie einen Massepunkt berühren oder einen Antistatiktücher tragen. Andernfalls kann die TK-Anlage durch statische Aufladung beschädigt werden.
- Vor einem Transport der Anlage an einen anderen Aufstellungsort ist sie zuerst von der Telefonleitung zu trennen, bevor der Netzstecker abgezogen wird. Bei Installation des Geräts am neuen Aufstellungsort stellen Sie zunächst die Netzversorgung her und schließen dann die Telefonleitung an.
- Der Stecker des Netzteils dient gleichzeitig als Hauptabschaltvorrichtung. Aus Sicherheitsgründen muss sich die Netzsteckdose in unmittelbarer Nähe der Anlage befinden und während des Betriebs jederzeit zugänglich sein.
- Das Gehäuse ist an der Vorder-, Unter- und Rückseite mit Schlitzen und Öffnungen für die Lüftung versehen. Um das Produkt vor Überhitzung zu schützen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder abgedeckt werden. Auch eine Blockierung während der Verwendung durch Aufstellen des Produkts auf einem Bett, Sofa, Teppichläufer oder einer ähnlichen Oberfläche muss vermieden werden. Das Produkt darf nicht in der Nähe von oder über einem Heizstrahler oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden. Die Aufstellung des Produktes in einem begrenzten Raum (z.B. Schrank) ist nur erlaubt, wenn eine ausreichende Lüftung gewährleistet ist.
- Achten Sie darauf, dass die Bodenfläche hinter der TK-Anlage eben und frei von Hindernissen ist, sodass die Öffnungen an der Rückseite der TK-Anlage nicht blockiert werden können.
- Die Bodenfläche hinter der TK-Anlage darf nicht aus Holz sein.



- Entfernen Sie dieses Produkt aus dem Rack oder nehmen Sie es von der Wand, wenn es nicht mehr verwendet wird.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit der TK-Anlage gelieferte Netzkabel. Mit diesem Gerät muss ein zertifiziertes Netzkabel verwendet werden. Die relevanten nationalen Installations- und/oder Geräteverordnungen sind zu beachten. Es muss ein zertifiziertes Netzkabel verwendet werden, das nicht leichter ist als ein normales flexibles Kabel aus Polyvinylchlorid gemäß IEC 60227 (Bezeichnung H05VV-F 3G 0,75 mm²).
- Wenn die TK-Anlage in einem 19-Zoll-Rack installiert wird, müssen Sie darauf achten, dass die Installation der Anlage keine Überschreitung der zulässigen Höchsttemperatur des Racks verursacht.
- Installieren Sie alle Erweiterungskarten in der TK-Anlage, bevor Sie die TK-Anlage an der Wand befestigen. Falls eine Karte installiert oder entfernt werden muss, nehmen Sie die TK-Anlage von der Wand, bevor Sie die Karte installieren bzw. entfernen.
- Wenn die TK-Anlage an der Wand befestigt wird, müssen die Pfeile an den Metallklammern nach oben zeigen. Wenn die Pfeile nicht nach oben zeigen, kann die TK-Anlage herunterfallen und einen Unfall verursachen.
- Vermeiden Sie beim Befestigen der Schrauben in der Wand den Kontakt mit Metallteilen und Leitungen in der Wand.
- Bevor Sie die obere Abdeckung öffnen, müssen Sie das Netzkabel aus der Netzeingangsbuchse ziehen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen die obere Abdeckung der TK-Anlage vor der Inbetriebnahme geschlossen und die Schrauben festgedreht werden.
- Wenn die TK-Anlage nicht den ordnungsgemäßen Sicherheitsmaßnahmen entsprechend installiert wird, kann sie herunterfallen und schwer beschädigt werden.
- Es ist in jedem Fall ein Überspannungsschutz vorzusehen. Befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen im Installationshandbuch.
- Wenn der PC über das Internet auf die TK-Anlage zugreift, wird dringend empfohlen, die Datenübertragung per SSL-Verschlüsselung zu sichern. Für die Verwendung der SSL-Verschlüsselung muss an den Routern ein Port für die https-Kommunikation eingerichtet werden.
- Vermeiden Sie die gemeinsame Verwendung einer Netzsteckdose mit Computern und anderen Bürogeräten, da diese Geräte die Systemleistung beeinträchtigen bzw. das System stören können.
- Trennen Sie die Anlage während der Anschlussarbeiten von der Stromversorgung und stellen Sie die Stromversorgung erst dann wieder her, wenn die Anschlussarbeiten abgeschlossen sind.
- Amtsleitungen müssen mit Überspannungsschutzschaltern installiert werden.
- Vor dem Installieren oder Entfernen von Erweiterungskarten muss die Anlage Power-Taste per ausgeschaltet werden.
- Für den Erdungsdraht muss eine Leitung mit grün-gelber Isolierung verwendet werden. Der Leiterquerschnitt darf nicht unter 0,75 mm² oder AWG 18 liegen.
- Schließen Sie PRI30/E1-, PRI23-, BRI2- bzw. BRI4-Karten über ein NT1 (NTBA) an die Amtsleitung an; schließen Sie die Karte nicht direkt an die U-Buchse der Amtsleitung an.



- PRI-Ports der PRI30/E1- und PRI23-Karten sind SELV-Ports und dürfen nur für SELV-Geräte verwendet werden.
- Der Wartemusik-Port (MOH) und der Port für externe Durchsagesysteme sind SELV-Ports und dürfen nur mit zugelassenen SELV-Geräten verbunden werden, oder es ist eine galvanische Trennung über ein für diesen Zweck zugelassenes Gerät vorzusehen.

Hinweis

Hinweise zu allen Telefonanlagen

- Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.

Hinweise zur TK-Anlage

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizgeräten bzw. Heizkörpern und nicht im Bereich elektrischer Störfelder, wie sie beispielsweise von Leuchtstofflampen, Motoren und Fernsehgeräten erzeugt werden. Solche Störquellen können den Betrieb der TK-Anlage beeinträchtigen.

Sicherheitsmaßnahmen

Beachten Sie bei der Verwendung der Telefonanlage die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:

- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. einer Badewanne, Waschschüssel oder Küchenspüle, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimming-Pools.
- Vermeiden Sie die Verwendung drahtgebundener Telefone während eines Gewitters. Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischen Schlages durch Blitzeinwirkung.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe einer undichten Gasleitung, um diese zu melden.
- Anleitung für Rack-Installation—Die folgende oder eine ähnliche Anleitung zur Rack-Installation ist im Installationshandbuch enthalten:
 - a) Betrieb bei erhöhter Umgebungstemperatur—Bei Installation in einem geschlossenen Rack oder einem Rack für mehrere Einheiten kann die Betriebstemperatur im Rack höher sein als die Raumtemperatur. Es ist daher darauf zu achten, dass bei der Installation der Anlage die vom Hersteller angegebene maximale Umgebungstemperatur (T_{ma}) eingehalten wird.
 - b) Zuverlässige Erdung—Es muss eine zuverlässige Erdung der im Rack installierten Anlage vorgesehen werden. Besondere Vorsicht ist beim Anschließen von Versorgungsleitungen geboten, wenn diese nicht direkt ans Netz angeschlossen werden (z.B. bei Verwendung von Mehrfachsteckdosen).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Informations importantes

Pour votre sécurité

Pour prévenir toute lésion personnelle ou tout dommage aux biens, assurez-vous de bien observer les précautions suivantes.

Les symboles suivants classifient et décrivent le niveau de risque et les blessures pouvant résulter d'un usage ou d'un fonctionnement inapproprié de la présente unité.



AVERTISSEMENT

La présente notice signifie que tout usage inapproprié pourrait comporter des risques de mort ou de lésions graves.



MISE EN GARDE

La présente notice signifie que tout usage inapproprié pourrait comporter des risques de dommages aux biens et aux personnes.

Les types suivants de symboles sont utilisés pour classer et décrire le type d'instructions à respecter.



Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique à ne pas effectuer.



Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique à respecter pour garantir le fonctionnement en toute sécurité de l'unité.

Avis

Panasonic n'assume aucune responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant de pannes dues à une installation incorrecte ou à une utilisation contraire à ce qui est indiqué dans cette documentation.



AVERTISSEMENT

Pour tous les équipements téléphoniques



- N'installez jamais le produit d'une autre manière que celle décrite dans les manuels afférents.
- Ne jamais installer le produit dans un endroit exposé à la pluie ou à l'humidité ou dans un endroit dans lequel le produit pourrait être exposé à des écoulements ou éclaboussures d'huile ou de tout autre liquide. De telles situations comportent des risques d'incendie ou d'électrochoc ou pourraient entraver les performances du produit.
- N'installez pas le système dans les endroits suivants :
 - a) Zones dans lesquelles les chocs ou vibrations sont fréquentes ou fortes. Ces événements peuvent entraîner la chute de l'appareil et blesser des personnes ou diminuer les performances de l'appareil.
 - b) Zones avec de grandes quantités de poussière. Un excédent de poussière comporte des risques d'incendie et d'électrocution et peut diminuer les performances de l'appareil.
- Ne pas placer le produit sur une surface instable ou irrégulière. Si le produit risque de tomber, cela peut provoquer des blessures ou endommager le produit.
- Ne pas brancher plusieurs appareils requérant une alimentation excédant la capacité nominale totale des prises murales ou des rallonges utilisées. Si les prises, barres multiprises, rallonges, etc. sont utilisées dans une mesure excédant leur capacité nominale, elles émettent une grosse quantité de chaleur, ce qui pourrait provoquer un incendie.



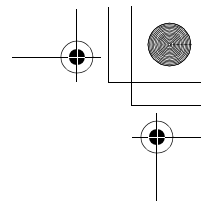
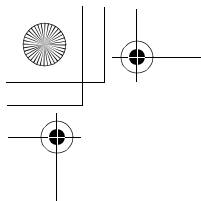
- Le produit ne peut être installé et remis à neuf que par des membres qualifiés du personnel d'entretien. Il doit être utilisé en l'état au moment de l'achat ; il ne doit pas être démonté ou modifié. Tout démontage ou modification comporte des risques d'incendie ou d'électrocution et peut endommager le produit.
- Suivez toutes les instructions et observez tous les avertissements marqués sur le produit.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans les lieux où des enfants peuvent être présents.
- Des objets de petite taille, tels que le clips et la carte mémoire SD, comportent un risque d'étouffement. Maintenez les objets de petite taille hors de la portée d'enfants.

- Les produits qui requièrent une source d'alimentation ne peuvent être connectés qu'au type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique dont dispose votre bureau/domicile, consultez votre revendeur ou la société de distribution d'énergie locale.
- Pour des raisons de sécurité, certains produits sont équipés d'une fiche de contact de mise à la terre. Si vous ne disposez pas d'une prise de courant avec prise de terre, veuillez en faire installer une. N'éliminez jamais cette fonction de sécurité en trifouillant la fiche.
- Lorsque vous installez du câblage téléphonique, vous devez toujours observer des précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. En particulier :
 - a) N'installez jamais des lignes téléphoniques lors d'un orage.
 - b) N'installez jamais de fiches téléphoniques dans des endroits humides, à moins que la fiche ne soit conçue spécialement pour l'utilisation dans de tels endroits.
 - c) Ne touchez jamais des câbles téléphoniques dénudés, à moins que la ligne n'ait été déconnectée de l'interface réseau.
 - d) Soyez prudents lorsque vous installez ou modifiez des lignes téléphoniques.
 - e) Des précautions antistatiques devraient être prises pendant l'installation.
- Débranchez le produit de la prise électrique et faites-le réparer par un technicien qualifié dans les circonstances suivantes :
 - a) Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou coupé.
 - b) Lorsque des liquides ont été versés dans le produit.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit ne fonctionne pas selon les instructions de fonctionnement. Ne touchez qu'aux contrôles expliqués dans les instructions d'utilisation. Le réglage incorrect des autres contrôles pourrait entraîner des dommages et exiger l'intervention d'un technicien qualifié pour remettre le produit en service.
 - e) Lorsque vous avez laissé tomber le produit ou que le panneau est endommagé.
 - f) Si les performances du produit se dégradent.

Pour le PBX



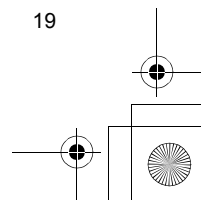
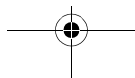
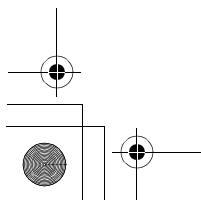
- N'insérez jamais aucun type d'objet dans ce produit, puisqu'ils pourraient toucher des composants sous tension ou occasionner des courts-circuits, des décharges électriques et/ou des incendies.
- Ne pas tirer, ni tordre, ni mettre en contact des objets ou frotter le cordon d'alimentation et la fiche. Tout dommage sur le cordon d'alimentation ou la fiche peut engendrer un risque d'incendie ou de choc électrique.
- N'essayez pas de réparer le cordon d'alimentation ou la fiche. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e) ou éfiloché(e), contactez un centre de service autorisé de Panasonic pour le/la remplacer.



- Ne laissez pas le logement ouvert si vous n'installez pas une carte de service en option après le retrait d'une plaque couvrante factice. Veillez à insérer le couvercle du logement fourni avec la carte de service en option dans le logement.



- Lorsque vous montez le PBX sur un rack de 19 pouces, utilisez exclusivement l'équipement de montage pour le rack de 19 pouces (support de montage, vis) destiné à être utilisé avec le PBX.
- En cas de panne qui exposerait les parties internes, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et renvoyez l'unité à votre installateur.
- Pour prévenir les incendies, risques d'électrocution ou de blessures physiques et tout dommage au produit, veillez à suivre les présentes directives pendant les opérations de câblage :
 - a) Avant de poser des câbles, débrancher le cordon d'alimentation du produit. Après avoir terminé les opérations de câblage, rebrancher le cordon d'alimentation dans la prise.
 - b) Pendant la pose des câbles, ne pas regrouper le cordon d'alimentation de l'appareil avec les cordons d'autres appareils.
 - c) Ne placer aucun objet sur les câbles raccordés au PBX.
 - d) Lorsque les câbles doivent passer par le sol, utiliser des protections pour éviter que l'on ne marche dessus.
 - e) Ne pas faire courir les câbles sous les moquettes.
- Débranchez cette unité de la prise de courant AC en cas de fumée, d'odeur anormale ou de bruit inhabituel. De telles conditions peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques. Assurez-vous que l'unité ne fume plus et contactez un centre de service autorisé de Panasonic.
- Assurez-vous que le mur sur laquelle l'unité sera fixée est en béton et qu'il est assez robuste pour supporter l'unité (environ 30 kg). Ne fixez pas l'unité sur des murs en plaques de plâtre ou en contre-plaqué. L'installation de l'unité dans des zones soumises à de fortes rafales de vent ou à de fortes ou fréquentes vibrations, peut entraîner la chute du produit.
- N'utilisez que les équipements de montage mural (chevilles d'ancrage, vis, étriers métalliques) livrés avec le PBX et le kit de montage mural.
- Le câble de mise à la terre du câble AC réduit le bruit électrique et les effets de la foudre, mais pourrait ne pas suffire pour protéger complètement le PBX. Une connexion permanente entre la terre et la borne de mise à la terre du PBX doit être réalisée.
- Une mise à la terre appropriée est très importante pour réduire les risques d'électrocution de l'utilisateur et pour éviter les effets nocifs des bruits électriques sur le PBX lors d'une décharge de la foudre.
- Branchez le cordon d'alimentation fermement dans une prise de courant AC. Sinon, ceci peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Prenez garde à ne pas faire tomber les composants : vous pourriez les endommager ou blesser quelqu'un.



- Assurez-vous que la prise courant est correctement mise à la terre et raccordez solidement la fiche AC à 3 broches qui inclut la broche de mise à la terre.
- Une batterie au lithium est utilisée dans l'unité principale. Il y a un risque d'explosion si la batterie serait remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées selon les instructions du fabricant.



MISE EN GARDE

Pour tous les équipements téléphoniques



- Le produit doit être protégé contre la poussière, l'humidité, les températures élevées (plus de 40 degrés) et les vibrations. Il ne doit pas non plus être exposé aux rayons directs du soleil.
- Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer. Essuyez le produit avec un chiffon doux. Ne nettoyez pas l'unité avec des poudres abrasives ou avec des agents chimiques tels que le benzène ou des dissolvants. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou en aérosol.

Pour le PBX



- N'installez pas le système dans les endroits suivants :
 - a) Aux rayons directs du soleil, dans des emplacements excessivement chauds, froids ou humides. (Plage de températures : 0 °C à 40 °C)
 - b) Zones où des gaz sulfuriques pourraient être présents, par ex. près de sources d'eau chaude.
 - c) Près de dispositifs générant des fréquences élevées, tels que des machines à coudre ou des appareils de soudure.
 - d) Des endroits où d'autres objets obstruent l'espace autour du PBX. Soyez particulièrement attentif à laisser un minimum de 5 cm sur les côtés du PBX pour une meilleure ventilation.
 - e) Des endroits où de la condensation peut se former.
- Ne bloquez pas les ouvertures du PBX. Laissez un espace d'au moins 20 cm au-dessus et 10 cm sur les côtés du PBX.
- Si le PBX est monté sur un tiroir de 19 pouces, ne bloquez pas les ouvertures du PBX. Laissez un espace d'au moins 10 cm autour du ventilateur du PBX.
- Assurez-vous que le PBX est placé comme l'indique l'illustration dans le Manuel Installateur. Ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
- N'appuyez pas sur les composants de la carte mère lorsque vous installez ou retirez la carte de mémoire SD. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le PBX.

- N'appuyez pas sur les composants de la carte mère lorsque vous installez ou retirez des cartes de service optionnelles. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le PBX.
- Une fois que vous avez démarré le PBX, si vous débranchez le PBX, ne le réinitialisez pas. Sinon, vos données programmées sont supprimées.



- Avant de toucher le matériel (PBX, cartes, etc.), déchargez l'électricité statique en touchant le sol ou en portant un bandeau de raccord à la terre. La non observation de cette condition pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement sur le PBX sous l'effet de l'électricité statique.
- Lorsque vous devez déplacer l'équipement, déconnectez d'abord la connexion Telecom avant de débrancher le cordon d'alimentation. Lorsque l'unité est installée sur le nouvel emplacement, reconnectez d'abord l'alimentation, et ensuite la connexion Telecom.
- La prise du cordon d'alimentation fait office de dispositif de débranchement principal. Assurez-vous que la prise de courant AC est située près de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.
- Les slots et les ouvertures à l'avant, l'arrière et le fond du meuble sont prévues pour ventiler l'appareil et éviter son échauffement ; ne les bloquez jamais. Lorsque le produit est en fonctionnement, ne le placez jamais sur un lit, un sofa, un tapis ou toute surface similaire ; cela bloquerait les ouvertures de ventilation. Ne placez jamais le produit à proximité d'un radiateur ou toute autre source de chaleur. Ne placez jamais ce produit dans un environnement étanche, à moins qu'une ventilation appropriée ne soit prévue.
- Assurez-vous que la surface derrière de PBX est plate et libre de tout obstacle pour que les ouvertures à l'arrière du PBX ne puissent être bloquées.
- Assurez-vous que la surface derrière le PBX n'est pas en bois.
- Lorsque ce produit n'est plus utilisé, assurez-vous de le détacher du tiroir ou du mur.
- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation AC livré avec le PBX. Cet appareil nécessite d'utiliser un cordon d'alimentation agréé. Les réglementations nationales applicables en matière d'installation et/ou d'équipement doivent être respectées. Vous devez utiliser un cordon d'alimentation agréé qui ne soit pas plus mince qu'un cordon ordinaire souple en PVC conforme à la norme IEC 60227 (désignation H05VV-F 3G 0,75 mm²).
- Si le PBX est monté sur un tiroir de 19 pouces, assurez-vous que l'installation de l'unité ne provoquera pas d'excès thermiques dans le tiroir.
- Assurez-vous d'installer toutes les cartes de service optionnelles éventuellement nécessaires dans le PBX avant d'exécuter la procédure de montage mural. Si vous devez installer ou retirer une carte, assurez-vous de détacher le PBX du mur avant de procéder.
- Lorsque vous placez le PBX sur le mur, assurez-vous que les flèches sur les supports métalliques pointent vers le haut. Si les flèches ne se dirigent pas vers le haut, le PBX peut tomber et blesser des personnes.

- Lorsque vous vissez les vis de montage dans le mur, assurez-vous de ne pas toucher des lattages, maillages ou plaques métalliques dans le mur.
- Avant d'ouvrir le couvercle supérieur, le cordon d'alimentation AC doit être retiré de la fiche d'entrée AC.
- Pour des raisons de sécurité, fermez le couvercle supérieur et serrez les vis avant d'utiliser le PBX.
- Si le PBX n'est pas installé comme il convient avec les méthodes appropriées de fixation, il pourrait tomber avec risque de dommages sérieux.
- Une protection de survoltage est essentielle. Suivez les instructions dans le Manuel Installateur.
- Il est fortement recommandé d'utiliser la communication chiffrée SSL lorsque le PC accède à PBX via Internet. Pour utiliser le chiffrement SSL, les routeurs doivent avoir un paramétrage de port destiné à une communication https.
- Évitez d'utiliser la même prise de courant AC pour les ordinateurs et d'autres équipements de bureau, car le bruit généré par de tels équipements peut entraver la performance du système ou interrompre le système.
- Débranchez le système de son alimentation lors du câblage et ne rebranchez le système que lorsque vous avez complètement terminé le câblage.
- Les lignes devraient être installées avec des parafoudres.
- Lorsque vous installez ou retirez les cartes de services optionnelles, le commutateur d'alimentation doit être en position "OFF".
- Le câble de mise à la terre exige une isolation de couleur jaune et verte et la surface de section du conducteur doit être supérieure à 0,75 mm² ou 18 AWG.
- Lorsque vous connectez une carte PRI30/E1, PRI23, BRI2 ou BRI4 à la ligne réseau, connectez-les via un réseau TNR ; ne les connectez pas directement à l'interface U de la ligne réseau.
- Les ports PRI des cartes PRI30/E1 et PRI23 sont des ports SELV et ne devraient être connectés qu'à des services SELV.
- Le port MA et le port d'appel général sont des ports SELV et ne devraient être connectés qu'à des dispositifs SELV approuvés ou à l'aide d'une unité d'isolation de ligne pourvu d'une étiquette de conformité au réseau de télécommunications.

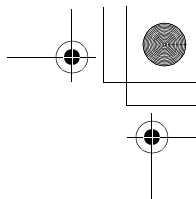
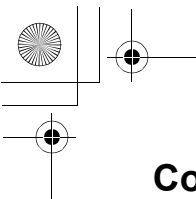
Avis

Pour tous les équipements téléphoniques

- Lisez et comprenez toutes les instructions.

Pour le PBX

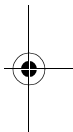
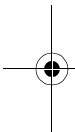
- Maintenez l'appareil à distance d'équipements de chauffage ou de dispositifs générateurs d'interférences électriques tels que lampes fluorescentes, moteurs électriques ou téléviseurs. Ces sources de bruit électronique pourraient en effet altérer le niveau de performance du PBX.



Contraintes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre équipement téléphonique, vous devez toujours observer des précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. En particulier :

- Ne pas utiliser le produit à proximité d'eau (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier par exemple), dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Evitez d'utiliser des téléphones filaires lors d'un orage. Il y a un risque minime d'électrocution par la foudre.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité d'une fuite de gaz pour signaler cette dernière.
- Instructions pour montage sur baie de support—Les instructions de montage sur baie de support sont incluses dans les instructions pour l'installation :
 - a) Température ambiante élevée—En cas d'installation dans une baie fermée ou à plusieurs unités, la température ambiante de service dans la baie peut être supérieure à celle de la pièce. Il faut donc veiller à installer l'équipement dans un environnement compatible avec la température ambiante maximale (TAM) spécifiée par le constructeur.
 - b) Mise à la terre fiable—Il faut assurer une mise à la terre fiable de l'équipement sur baie de support. Il faut être particulièrement prudent pour tous raccords d'alimentation autres que des raccords directs (par ex., utilisation de barres multiprises).



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Istruzioni importanti

Istruzioni di sicurezza

Per evitare lesioni personali e/o danni materiali, assicurarsi di attenersi alle seguenti norme di sicurezza.

I simboli seguenti classificano e descrivono il livello di rischio e l'entità delle lesioni causate dall'uso improprio dell'unità.



AVVERTENZA

Questo avviso indica che un uso improprio può causare gravi lesioni, anche letali.



ATTENZIONE

Questo avviso indica che un uso improprio può causare lesioni o danni all'apparecchiatura.

I simboli che seguono sono utilizzati per classificare e illustrare il tipo di istruzioni da osservare.



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti in merito a una specifica procedura operativa da evitare.



Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti di una specifica procedura operativa cui attenersi per far funzionare l'apparecchio in modo sicuro.

Avviso

Panasonic non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone provocati da problemi derivanti da installazione impropria o utilizzo non conforme a questa documentazione.



AVVERTENZA

Per tutti gli apparecchi telefonici



- Non installare il prodotto in modo diverso da quanto descritto nei rispettivi manuali.
- Non installare il prodotto in luoghi esposti a pioggia o umidità, né in luoghi in cui acqua, olio o altri liquidi possano venire a contatto con il prodotto. Tali condizioni possono causare incendi o scosse elettriche e possono compromettere le prestazioni del prodotto.
- Non installare il sistema nelle seguenti condizioni:
 - a) Aree soggette a urti o vibrazioni frequenti o intense. Tale attività può causare la caduta del prodotto provocando lesioni o compromettendone le prestazioni.
 - b) Aree con grandi quantità di polvere. Quantità elevate di polvere possono portare a incendi o scosse elettriche e compromettere le prestazioni del prodotto.
- Non posizionare il prodotto su superfici instabili o non piane. La caduta del prodotto può causare lesioni agli utenti o danni al prodotto stesso.
- Non alimentare un insieme di dispositivi che superi la capacità nominale totale delle prese di corrente o delle prolunghe utilizzate. Se vengono impiegate prese, prese multiple, prolunghe e così via per un assorbimento totale superiore alla capacità nominale, vengono prodotte grandi quantità di calore che possono provocare incendi.



- Le operazioni di installazione e manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale di servizio autorizzato. Il prodotto deve essere utilizzato nello stato in cui si trova al momento dell'acquisto, non deve venire disassemblato né modificato. Il disassemblaggio o la modifica può causare incendi, scosse elettriche o danni del prodotto.
- Seguire tutti gli avvisi e le istruzioni sul prodotto.
- Questa apparecchiatura non è adatta per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- I piccoli oggetti, ad esempio la clip di aggancio e la scheda SD potrebbero causare soffocamento. Tenere i piccoli oggetti fuori dalla portata dei bambini.
- I prodotti che richiedono alimentazione elettrica devono essere collegati solo al tipo di unità di alimentazione indicata sull'etichetta del prodotto. Se non si è certi del tipo di alimentazione erogata nell'abitazione o nell'ufficio, contattare il rivenditore o la compagnia che fornisce l'energia elettrica nella zona.
- Per sicurezza alcuni prodotti sono dotati di una spina di messa a terra. Se non si dispone di una presa di messa a terra, installarne una. Osservare le misure di sicurezza durante l'utilizzo della presa.

- Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'installazione del cablaggio telefonico è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:
 - a) Non installare mai il cablaggio telefonico durante un temporale.
 - b) Non installare mai le prese telefoniche in punti in cui sia presente dell'acqua tranne nel caso in cui la presa sia specificamente progettata per tali punti.
 - c) Non toccare mai i fili o i terminali telefonici non isolati salvo nel caso in cui la linea telefonica sia stata scollegata presso l'interfaccia di rete.
 - d) Prestare cautela durante l'installazione o la modifica delle linee telefoniche.
 - e) Durante l'installazione adottare precauzioni antistatiche.
- Scollegare il prodotto dalla presa a muro e fare riferimento a personale di servizio qualificato nelle circostanze seguenti:
 - a) Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati o consumati.
 - b) Se è stato versato del liquido nell'apparecchio.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se, seguendo le istruzioni, il prodotto non funziona normalmente. Regolare solo i controlli come spiegato nelle istruzioni di funzionamento. Una regolazione non corretta degli altri comandi potrebbe provocare danni e richiedere assistenza da parte di un tecnico qualificato per il ripristino del prodotto a un funzionamento normale.
 - e) Se l'apparecchio è stato perso o la centralina è stata danneggiata.
 - f) Se le prestazioni del prodotto non sono più le stesse.

Per il PBX



- Non inserire oggetti esterni di alcun tipo nell'apparecchio in quanto potrebbero toccare punti di tensione o causare corto circuiti con conseguenti incendi o scosse elettriche.
- Non tirare, piegare, appoggiare oggetti, o sfregare il cavo di alimentazione e la spina. Danni al cavo di alimentazione o alla spina possono provocare incendi o scosse elettriche.
- Non cercare di riparare il cavo di alimentazione o la spina. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o usurati, contattare un Centro di assistenza autorizzato Panasonic per la sostituzione.
- Non lasciare aperto lo slot se una scheda di servizio opzionale non è stata installata dopo aver rimosso una placca di copertura vuota. Assicurarsi di inserire nello slot la copertura per lo slot fornita con la scheda di servizio opzionale.



- In caso di montaggio del PBX su un rack da 19 pollici, utilizzare solo i dispositivi per il montaggio del rack da 19 pollici (staffa di fissaggio, viti) realizzati per l'utilizzo con PBX.
- Se il danneggiamento provoca l'esposizione di qualche parte interna, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e restituire l'unità al rivenditore.
- Per evitare incendi, scosse elettriche, lesioni o danni al prodotto, assicurarsi di attenersi alle seguenti linee guida relativamente a collegamenti e cablaggi:
 - a) Prima di eseguire qualsiasi collegamento o cablaggio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Una volta completati tutti i collegamenti e cablaggi, reinserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
 - b) Quando si dispongono i cavi, non intrecciare il cavo di alimentazione del prodotto con i cavi di alimentazione di altri dispositivi.
 - c) Non posizionare alcun oggetto sui cavi collegati al PBX.
 - d) Nel caso in cui i cavi passino sul pavimento, utilizzare delle schermature o elementi simili al fine di proteggere i cavi nei punti di passaggio.
 - e) Non disporre alcun cavo sotto tappeti o moquette.
- Scollegare l'unità dalla presa CA se emette fumo o si avvertono odori o rumori insoliti. Queste condizioni possono provocare incendi o scosse elettriche. Accertarsi che l'emissione di fumo si sia arrestata e contattare un Centro di assistenza autorizzato Panasonic.
- Assicurarsi che la parete alla quale verrà attaccata l'unità è in cemento e che sia sufficientemente robusta per supportare l'unità (circa 30 kg). Non attaccare l'unità su pareti di cartongesso o compensato sottile. Collocando l'unità in punti soggetti a forti venti o in cui colpi e vibrazioni sono frequenti o forti, il prodotto potrebbe cadere.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori di montaggio a muro (tasselli, viti, staffe di metallo) inclusi con il PBX e il kit di montaggio a muro.
- Il cavo di messa a terra del cavo CA protegge contro i rumori esterni e i fulmini, tuttavia potrebbe non essere sufficiente per proteggere il PBX. È necessario effettuare un collegamento permanente tra la terra e il terminale di messa a terra del PBX.
- Il corretto collegamento a terra è molto importante per ridurre il rischio di scosse elettriche dell'utente e per proteggere il PBX dagli effetti collaterali dei disturbi esterni in caso di fulmini.
- Collegare il cavo di alimentazione saldamente in una presa CA. In caso contrario, possono verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Prestare attenzione a non lasciare cadere i componenti per evitare danni o lesioni.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione CA sia dotata di messa terra, quindi inserire la spina CA a tre pin (compreso il pin di messa a terra).
- Nell'unità principale viene utilizzata una batteria al litio. Vi è il rischio di esplosioni se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo non corretto. Smaltire le batterie esaurite secondo le disposizioni del produttore.



ATTENZIONE

Per tutti gli apparecchi telefonici



- Il prodotto deve essere tenuto pulito e privo di polvere, deve essere conservato in un ambiente privo di umidità, ad una temperatura non superiore ai 40 °C e in assenza di vibrazioni. Non esporre a luce solare diretta.
- Scollegare il prodotto dalla presa a muro prima di pulirlo. Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come benzina o eventuali diluenti. Non utilizzare sostanze liquide o a vapore.

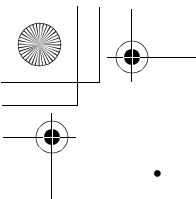
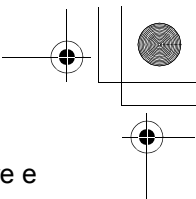
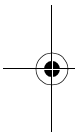
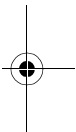
Per il PBX



- Non installare il sistema nelle seguenti condizioni:
 - a) Sotto la luce solare diretta ed in punti caldi, freddi o umidi. (Escursione termica: da 0 °C a 40 °C)
 - b) Zone in cui i possono essere presenti gas sulfurei, ad esempio nelle vicinanze delle zone termali.
 - c) In prossimità di dispositivi che generano alte frequenze come macchine da cucire o saldatrici elettriche.
 - d) Posizioni in cui altri oggetti ostruiscono la zona intorno al PBX. Prestare particolare attenzione nel lasciare uno spazio di almeno 5 cm al di sopra e ai lati del PBX per la ventilazione.
 - e) Posizioni in cui può verificarsi condensa.
- Non bloccare le aperture del PBX. Lasciare uno spazio di almeno 20 cm al di sopra e 10 cm ai lati del PBX.
- Quando il PBX è montato in un rack da 19 pollici, non bloccarne le aperture. Consentire almeno 10 cm di spazio attorno alla ventola del PBX.
- Quando il PBX viene posto su un piano, assicurarsi che venga posizionato come indicato nel Manuale di installazione. Non posizionarlo su un lato o sottosopra.
- Quando si installano o rimuovono le schede di memoria SD, non esercitare pressione su alcuna parte della scheda madre. In caso contrario, è possibile causare danni al PBX.
- Quando si installa o si rimuove la scheda di servizio opzionale, non effettuare pressione su alcuna parte della scheda madre. In tal caso, è possibile causare danni al PBX.
- Una volta avviato il PBX, in caso di scollegamento dello stesso, non inizializzarlo nuovamente. I dati programmati verranno cancellati.



- Prima di toccare il prodotto (PBX, schede e così via), scaricare l'elettricità statica toccando il suolo o indossando un braccialetto antistatico. In caso contrario è possibile causare il malfunzionamento del PBX a causa dell'elettricità statica.
- Quando si riposiziona l'apparecchiatura, scollegare per prima cosa il cavo delle linee urbane prima di scollegare il cavo di alimentazione. Quando l'unità viene installata nella nuova posizione, riconnettere prima l'alimentazione e quindi il cavo delle linee urbane.
- La presa del cavo di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di disconnessione principale. La presa CA a parete deve essere posizionata in prossimità dell'apparecchiatura in modo che sia facilmente accessibile.
- Gli slot e le aperture nella parte frontale, posteriore e inferiore della centralina sono utili per la ventilazione, in modo da evitare il surriscaldamento dell'unità: queste aperture non devono essere ostruite o coperte. Queste aperture non devono essere mai ostruite collocando l'apparecchio sul letto, su un divano, su una coperta o su superfici simili. Non collocare mai l'apparecchio nei pressi di un radiatore o di un'altra fonte di calore. L'apparecchio non deve essere collocato in ambienti sigillati, a meno che non sia fornita una ventilazione appropriata.
- Accertarsi che la superficie dietro il PBX sia piana e priva di ostacoli, in modo da non bloccare le aperture sul retro del PBX.
- Accertarsi che la superficie dietro il PBX non sia in legno.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di smontarlo dal rack o dalla parete.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA incluso con il PBX. Utilizzare soltanto un cavo di alimentazione certificato con il dispositivo. Prendere in considerazione le normative nazionali applicabili all'installazione e/o al dispositivo. Utilizzare un cavo di alimentazione certificato che non sia più leggero del cavo flessibile in polivinile clorato secondo lo standard IEC 60227 (designazione H05VV-F 3G 0,75 mm²).
- Quando il PBX viene montato su un rack da 19 pollici, assicurarsi che l'installazione dell'unità non faccia sì che il rack superi il limite di temperatura previsto.
- Assicurarsi di installare tutte le schede di servizio opzionali nel PBX prima di eseguire la procedura di montaggio a muro. Se è necessario installare o rimuovere una scheda, assicurarsi di scollegare il PBX dalla parete prima di installare o rimuovere la scheda.
- Quando si fissa il PBX alla parete, assicurarsi che le frecce presenti sulle staffe di metallo siano rivolte verso l'alto. Se le frecce non sono rivolte verso l'alto, il PBX potrebbe cadere provocando delle lesioni.
- Quando si fissano le viti alla parete, evitare di toccare le parti metalliche, i fili elettrici e le piastre metalliche all'interno della parete.
- Prima di aprire il coperchio superiore, rimuovere il cavo di alimentazione CA dall'ingresso CA.

- 
- 
- Per motivi di sicurezza, prima di attivare il PBX, chiudere il coperchio superiore e stringere le viti.
 - Se il PBX non viene installato correttamente seguendo i metodi appropriati, potrebbe cadere e subire gravi danni.
 - La protezione da sovratensione è essenziale. Assicurarsi di seguire le istruzioni riportate nel Manuale di installazione.
 - Si consiglia vivamente di utilizzare comunicazione con crittografia SSL quando il PC accede al PBX tramite Internet. Per utilizzare la crittografia SSL, i router devono disporre di una porta impostata per la comunicazione https.
 - Evitare di utilizzare la stessa presa CA per i computer e altre attrezzature da ufficio, poiché il rumore generato da tale apparecchiature potrebbe compromettere le prestazioni di sistema o interromperlo.
 - Disinserire il sistema dall'alimentazione quando si effettua il cablaggio e inserirlo nuovamente solo dopo che il cablaggio è completato.
 - Per le linee esterne è necessario installare le protezioni sovratensione.
 - Quando si installano o si rimuovono le schede di servizio opzionali, l'interruttore di alimentazione deve essere spento.
 - Per effettuare il collegamento a terra, utilizzare l'isolante verde-giallo; inoltre, l'area a sezione incrociata del conduttore deve essere maggiore di 0,75 mm² o 18 AWG.
 - Quando si collega una scheda PRI30/E1, PRI23, BRI2 o BRI4 alla linea esterna, eseguire il collegamento attraverso una NT1; non collegare direttamente all'interfaccia U della linea esterna.
 - Le porte PRI delle schede PRI30/E1 e PRI23 sono porte SELV e devono essere collegate ai servizi SELV.
 - La porta MOH e la porta Cercapersona sono porte SELV e devono essere collegate solo a dispositivi SELV conformi oppure tramite un'unità di isolamento della linea con etichetta di compatibilità alle telecomunicazioni.
- 
- 

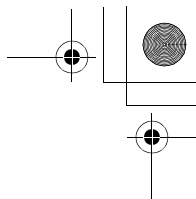
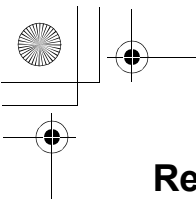
Avviso

Per tutti gli apparecchi telefonici

- Leggere attentamente le istruzioni.

Per il PBX

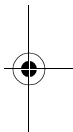
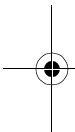
- Tenere l'apparecchio lontano dalle dispositivi di riscaldamento e da unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni del PBX.



Requisiti di protezione

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo dell'apparecchiatura telefonica è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio in prossimità di vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato, né in cantine umide o nelle vicinanze di una piscina.
- Evitare di utilizzare i telefoni collegati con cavi durante i temporali. Potrebbe esserci l'eventualità di una scossa elettrica causata da un fulmine.
- Non utilizzare un telefono nelle vicinanze di una perdita di gas per registrare la perdita.
- Istruzioni per il montaggio a rack—Le seguenti informazioni per il montaggio a rack, sono incluse con le istruzioni di installazione:
 - a) Ambiente gravoso—In caso di installazione in rack chiuso o a più unità, la temperatura ambiente di utilizzo può risultare più elevata della norma. Prestare pertanto attenzione a installare l'apparecchiatura in un ambiente compatibile con la temperatura massima (T_{ma}) specificata dal produttore.
 - b) Messa a terra adeguata—L'apparecchiatura montata a rack deve essere correttamente collegata a terra. Prestare particolare attenzione ai collegamenti di alimentazione diversi dal collegamento diretto dell'alimentazione principale (ad esempio, l'uso di prese multiple).



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Instrucciones de seguridad importantes

Para su seguridad

Para evitar lesiones personales y / o daños en la propiedad, tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Los símbolos siguientes clasifican y describen el nivel de peligro y las lesiones causadas al utilizar o manipular incorrectamente esta unidad.



Este aviso significa que un uso incorrecto podría provocar la muerte o lesiones graves.



Este aviso significa que un uso incorrecto podría provocar daños materiales.

Los tipos de símbolos que se indican a continuación se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben tenerse en cuenta.



Este símbolo se utiliza para avisar a los usuarios que no puede realizarse un determinado procedimiento operativo.



Este símbolo se utiliza para avisar a los usuarios que debe realizarse un determinado procedimiento operativo para utilizar la unidad de forma segura.

Aviso

Panasonic no se hace responsable de lesiones o daños a la propiedad que resulten de fallos derivados de una incorrecta instalación o funcionamiento que no se ajuste con esta documentación.



ADVERTENCIA

Para todos los equipos telefónicos



- No instale el producto de una forma distinta a la descrita en los manuales pertinentes.
- No instale el producto en un lugar expuesto a la lluvia o a la humedad, ni en un lugar donde agua, aceite u otros líquidos puedan salpicar el producto. Estas condiciones pueden provocar un incendio o descargas eléctricas, y puede disminuir el rendimiento del producto.
- No instale el sistema en las ubicaciones siguientes:
 - a) Áreas sujetas a golpes o vibraciones de forma frecuente. Esta actividad podría provocar que el producto cayera y causar lesiones o podría disminuir el rendimiento del producto.
 - b) Áreas con gran cantidad de polvo. Las grandes cantidades de polvo pueden provocar incendios o descargas eléctricas y pueden disminuir el rendimiento del producto.
- No coloque el producto en una superficie inestable o irregular. Si el producto cayera, podría provocar lesiones o podría dañarse.
- No suministre alimentación a una combinación de dispositivos que supere la capacidad nominal total de las tomas o cables de extensión utilizados. Si las tomas, cables de alimentación, cables de extensión, etc. se utilizan de modo que se supere su capacidad nominal, emitirán gran cantidad de calor, lo que podría provocar un incendio.



- Sólo servicio técnico cualificado podrá instalar y realizar el mantenimiento del producto. El producto deberá usarse tal como se entrega en el momento de su adquisición; no debe desmontarse ni modificarse. El hecho de desmontarlo o modificarlo puede provocar un incendio, descargas eléctricas o daños al producto.
- Siga todos los avisos e instrucciones marcados en el equipo.
- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Los objetos pequeños, como la abrazadera para el cable y la tarjeta SD, pueden provocar asfixia. Mantenga los objetos pequeños fuera del alcance de los niños.
- Los productos que requieran una fuente de alimentación, sólo se deberían conectar a la corriente eléctrica del tipo especificado en la etiqueta del mismo. Si no está seguro del tipo de corriente de su oficina / hogar, consulte con el distribuidor o con la compañía eléctrica local.

- Por razones de seguridad, algunos productos están equipados con un conector derivado a tierra. Si no dispone de una toma de tierra, instale una. No omita esta medida de seguridad manipulando el conector.
- Al instalar el cableado, debe seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y daños personales:
 - a) Nunca debe instalar el cableado del teléfono durante una tormenta.
 - b) Nunca instale puertos telefónicos en lugares húmedos a menos que estén diseñados específicamente para ello.
 - c) Nunca toque los cables o terminales telefónicos sin aislar si no ha desconectado la línea telefónica en el interface de red.
 - d) Tenga cuidado al instalar o modificar líneas telefónicas.
 - e) Durante la instalación deberán tomarse precauciones antiestáticas.
- Desconecte el producto de la toma y llame al servicio técnico cualificado en las siguientes circunstancias:
 - a) Cuando el cable de alimentación o el conector estén dañados o deshilachados.
 - b) Si se ha derramado líquido en el interior del producto.
 - c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles que se indican en las instrucciones de funcionamiento. Un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y hacer necesaria una reparación por parte de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar con normalidad.
 - e) Si el producto se ha caído o la carcasa ha sufrido daños.
 - f) Si el rendimiento del producto se deteriora.

Para la central



- Nunca inserte objetos extraños en el interior de este producto, ya que podrían entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso o cortocircuitar algún componente, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No tire del cable de alimentación ni del conector ni los doble, coloque objetos encima ni los oprima. Los daños en el cable de alimentación o en el conector podrían provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No intente reparar el cable de alimentación ni el conector. Si el cable de alimentación o el conector están dañados o deshilachados, póngase en contacto con un Centro de servicio Panasonic autorizado para su reparación.
- No deje la ranura abierta si no instala una tarjeta de servicio opcional después de retirar la tapa falsa. Inserte en la ranura la tapa de la ranura suministrada con la tarjeta de servicio.



- Si desea instalar la central en un rack de 19 pulgadas, utilice únicamente el equipo para el montaje en rack de 19 pulgadas (soporte para el montaje, tornillos) diseñado específicamente para su utilización con la central.
- Si la unidad se daña de forma que se tenga acceso a los componentes internos, desconecte inmediatamente el cable de alimentación y entregue la unidad a su distribuidor.
- Para evitar fuego, descargas eléctricas, lesiones o daños al producto, asegúrese de seguir estas directrices al realizar el cableado del equipo:
 - a) Antes de realizar el cableado, desconecte el cable de alimentación del producto de la toma. Una vez completado el cableado, vuelva a conectar el cable de alimentación a la toma.
 - b) Cuando coloque los cables, no ate el cable de alimentación del producto con los cables de alimentación de los otros dispositivos.
 - c) No coloque ningún objeto sobre los cables conectados a la central.
 - d) Cuando pase los cables por el suelo, utilice protectores para evitar pisarlos.
 - e) No pase los cables por debajo de alfombras.
- Desconecte esta unidad de la toma de CA si emite humo, olores anómalos o ruidos poco comunes. Estas condiciones pueden provocar un incendio o descargas eléctricas. Compruebe que ya no se emita humo y póngase en contacto con un servicio Panasonic cualificado.
- Asegúrese de que la pared en la que se instalará la unidad esté hecha de cemento, y que sea lo suficientemente fuerte para sostener la unidad (aprox. 30 kg). No instale la unidad en paredes de placas de cartón-yeso o de madera contrachapada fina. Montar la unidad en zonas sometidas a vientos fuertes o que sufran golpes o vibraciones fuertes o frecuentes puede provocar el desplome del producto.
- Utilice sólo el equipo para el montaje en la pared (tacos, tornillos, abrazaderas metálicas) que se incluye con la central y el kit de montaje en la pared.
- El cable de tierra del cable de CA tiene un efecto contra el ruido externo y caídas de rayos, pero puede no ser suficiente para proteger la central. Se debe realizar una conexión permanente entre la toma de tierra y el terminal de tierra de la central.
- La toma de tierra (conexión a una toma de tierra) correcta es muy importante para reducir el riesgo de electrocución del usuario o para proteger la central de los efectos nocivos del ruido externo en caso de caída de rayos.
- Conecte el cable de alimentación correctamente a una toma de CA. De lo contrario, podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Procure no dejar caer los componentes. Si se caen podrían dañarse o provocar lesiones.
- Asegúrese de que la toma de CA esté correctamente derivada a masa y, a continuación, conecte correctamente el conector de CA de 3 patillas incluyendo la patilla derivada a masa.

- La unidad principal utiliza una batería de litio. Existe el riesgo de explosión si sustituye la batería por una de tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.



CUIDADO

Para todos los equipos telefónicos



- El producto debe mantenerse libre de polvo, humedad, temperaturas altas (más de 40 °C) y vibraciones y no debe exponerse directamente al sol.
- Desconecte este producto de las tomas antes de limpiarlo. Limpie el producto con un paño suave. No limpie la unidad con productos abrasivos o con agentes químicos como benceno o disolventes. No utilice líquidos limpiadores ni aerosoles.

Para la central



- No instale el sistema en las ubicaciones siguientes:
 - a) Lugares con luz directa del sol, calor, frío o humedad. (Temperatura entre: 0 °C y 40 °C)
 - b) Áreas con presencia de gases sulfúricos, como cerca de fuentes termales.
 - c) Cerca de dispositivos generadores de alta-frecuencia, tales como máquinas de coser o soldadores eléctricos.
 - d) Ubicaciones donde otros objetos puedan obstruir el área cercana a la central. Tenga un especial cuidado en dejar un mínimo de 5 cm por los laterales de la central para la ventilación.
 - e) Lugares en los que puede producirse condensación.
- No obstruya las aberturas de la central. Deje un espacio de como mínimo 20 cm por encima y 10 cm por los lados de la central.
- Cuando coloque la central sobre un rack de 19 pulgadas, no bloquee las aberturas de la central. Deje un espacio mínimo de 10 cm alrededor del ventilador de la central.
- Si coloca la central sobre un escritorio, asegúrese de que la central está colocada de la forma indicada en el Manual de instalación. No la coloque sobre el lateral ni al revés.
- Al instalar o extraer la Tarjeta de memoria SD, no ejerza presión en la placa base. Si lo hiciera, podría dañar la central.
- Al instalar o extraer las tarjetas de servicio opcionales, no ejerza presión en la placa base. Si lo hiciera podría dañar la central.
- Una vez que haya iniciado la central, si la desconecta, no vuelva a inicializarla. De lo contrario, se borrarán los datos programados.



- Antes de tocar el producto (central, tarjetas, etc.), descargue la electricidad estática tocando una toma de tierra o usando una correa antiestática. Si no, podría provocar un funcionamiento incorrecto debido a la electricidad estática.
- Cuando cambie la ubicación del equipo, primero desconecte la conexión de las líneas (telecom) antes de desconectar la fuente de alimentación. Cuando la unidad se instale en una nueva ubicación, en primer lugar vuelva a conectar la fuente de alimentación y a continuación haga lo mismo con la conexión telecom.
- El conector de los cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Compruebe que la toma de CA esté situada cerca del equipo y que sea de fácil acceso.
- Las ranuras y las aberturas que se encuentran en la parte frontal, posterior e inferior de la carcasa son para ventilación; para proteger el equipo del sobrecalentamiento, nunca se deben cubrir ni bloquear. Nunca coloque el producto sobre la cama, sofá, alfombra u otra superficie similar mientras lo utilice, ya que las aberturas se bloquearían. El producto nunca se debería colocar cerca de un radiador u otra fuente de calor. Tampoco debería colocarlo en un entorno cerrado a menos que disponga de una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que la superficie de detrás de la central sea plana y esté libre de obstáculos, para evitar que las aberturas en la parte posterior de la central se bloqueen.
- Asegúrese de que la superficie de detrás de la central no esté fabricada de madera.
- Cuando ya no desee utilizar más este producto, asegúrese de descolgarlo del rack o de la pared.
- Utilice sólo el cable de alimentación de CA incluido con la central. Con este equipo se debe utilizar un cable de alimentación certificado. Se debe cumplir la normativa nacional correspondiente sobre instalaciones y/o equipos. Se debe utilizar un cable de alimentación certificado que no sea más ligero que el cable flexible de policloruro de vinilo normal, tal y como se menciona en el estándar IEC 60227 (designación H05VV-F 3G 0,75 mm²).
- Cuando instale la central en un rack de 19 pulgadas, asegúrese de que la instalación de la unidad no provoque que la temperatura del rack exceda su límite.
- Asegúrese de instalar todas las tarjetas de servicio opcional necesarias en la central antes de realizar el procedimiento para el montaje en la pared. Si debe instalar o extraer una tarjeta, asegúrese de descolgar la central de la pared antes de hacerlo.
- Al colocar la central en la pared, asegúrese de que las flechas de las abrazaderas metálicas señalen hacia arriba. Si las flechas no señalan hacia arriba, la central podría caerse y provocar lesiones.
- Al fijar los tornillos en la pared, asegúrese de no tocar los listones metálicos, listones de alambre ni placas de la pared.

- Antes de abrir la cubierta superior, debe desconectar el cable de alimentación de CA de la toma de CA.
- Por razones de seguridad, cierre la cubierta superior y apriete los tornillos antes de utilizar la central.
- Si la central no se instala correctamente utilizando los métodos de fijación correctos, ésta podría caer y provocar graves daños.
- Es muy importante proteger al sistema frente a las subidas de tensión. Asegúrese de seguir las instrucciones del Manual de instalación.
- Es muy recomendable utilizar la comunicación cifrada SSL cuando se accede a la central desde el PC a través de Internet. Para utilizar el cifrado SSL, los routers deben tener un puerto configurado para la comunicación https.
- Evite utilizar la misma toma de CA para ordenadores y otros equipos de oficina, ya que las interferencias generadas por estos equipos pueden entorpecer el funcionamiento del sistema o interrumpirlo.
- Desconecte el sistema de su fuente de alimentación cuando realice el cableado, y vuélvalo a conectar sólo cuando el proceso esté completado.
- Las líneas externas se deberían instalar con protectores de subidas de tensión.
- Al instalar o extraer las tarjetas de servicio opcional, el conmutador de alimentación deberá estar desactivado.
- Para un cable de tierra, se precisa de aislamiento verde y amarillo, y la sección mínima del conductor debe ser de más de 0,75 mm² o 18 AWG.
- Cuando conecte una tarjeta PRI30/E1, PRI23, BRI2 o BRI4 a la línea externa, hágalo a través de un NT1; no la conecte al interface U de la línea externa directamente.
- Los puertos PRI de las tarjetas PRI30/E1 y PRI23 son puertos SELV, y solamente deberían conectarse a servicios SELV.
- El puerto MOH y Megafonía son puertos SELV y sólo deberían conectarse a dispositivos SELV aprobados o a través de la Unidad de aislamiento de línea con una etiqueta de la Normativa de Telecomunicaciones.

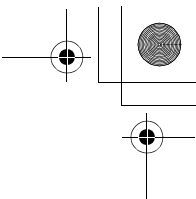
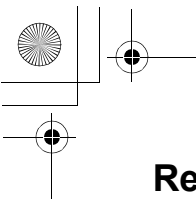
Aviso

Para todos los equipos telefónicos

- Lea con atención todas las instrucciones.

Para la central

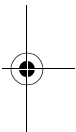
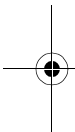
- Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir en el funcionamiento de la central.



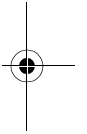
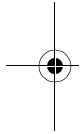
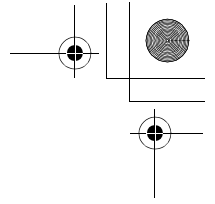
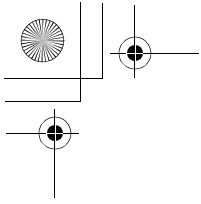
Requisitos de seguridad

Al utilizar el equipo del teléfono, debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y daños personales:

- No utilice el producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un plato de ducha, un fregadero de una cocina o cerca de un lavadero, en suelos húmedos o cerca de piscinas.
- Evite usar teléfonos con cable durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo remoto de recibir una descarga eléctrica procedente de un rayo.
- No use el teléfono para dar parte de escapes de gas cerca del escape.
- Instrucciones para el montaje en rack—Las siguientes instrucciones para el montaje en rack o unas instrucciones similares se incluyen con las instrucciones de instalación:
 - a) Entorno operativo elevado—Si instala el equipo en una instalación en rack con varias unidades o en un entorno cerrado, es posible que la temperatura ambiente de funcionamiento del entorno del rack sea superior a la del ambiente de la sala. Por lo tanto, preste especial atención durante la instalación del equipo y asegúrese de instalarlo en un entorno compatible con la temperatura ambiente máxima (Tma) que indica el fabricante.
 - b) Derivación a masa fiable—Deberá mantenerse una derivación a masa fiable de los equipos instalados en rack. Preste especial atención al realizar conexiones que no sean las directas al circuito principal (por ejemplo, uso de conectores múltiples).



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



PNQW4391YA-VB DD0714AH1030

